Subject matter: Principal Ways of Neologism Formation in Modern English.

Author: Angelina Gabedava, 5th year student, Institute of Translatology and Multilanguage Studies.

Supervisor of the project: T. A. Tsibina, Lecturer of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

ABSTRACT

A neologism is the name for a newly coined term, word, or phrase that may be in the process of entering common use but that has not yet been accepted into mainstream language. Neologisms are often directly attributable to a specific person, publication, period, or event. Neolexia («new word» or the act of creating a new word) is a synonym for it. A neologism may also be a new usage of an existing word, sometimes called a semantic extension. This is distinct from a person's idiolect, one's unique patterns of vocabulary, grammar, and pronunciation.

When it comes to translation in general and to the problem of the neologisms' transmission in particular one should take into consideration the very essence of any neologism, it linguistic and cultural basis. Thus, it is important to classify neologisms in order to make them more or less translatable since it could provide a translator with some linguistic tools of further semantic analysis.

The translation of neologisms is a great and uneasy job. It requires special skills and abilities including good deal of cultural background knowledge to compensate whatever turns out to be or just to seem untranslatable. A problem of translation of new words ranks high on the list of challenges facing translators because such words are not readily found in ordinary dictionaries and even in the newest specialized dictionaries.